

**TALES AND POEMS
OF
SOUTH INDIA**

By
Edward Jewitt Robinson

T.N. Ramachandran
5-D, Selvam Nagar, Thanjavur - 7,
South India.

**TALES AND POEMS
OF
SOUTH INDIA**

By
Edward Jewitt Robinson

T.N. Ramachandran
5-D, Selvam Nagar,
Thanjavur - 7
S.India

This work, inter alia, comprises the English translations of the first and the second parts of the Kural, Muthuray, Aathimudi, Condyventhan and Niti Neri Vilakkam. The translation of an Agaval known as Kabilar Agaval forms part of this work. This Agaval is a Brummagem. According to the late - lamented Tamil scholar, Palliakaram N.Kandaswami Pillai, this work was indited by Bexchi to facilitate his work of conversion. Using this work as a paradigm, Mahakavi Bharati had indited an Akaval, calling it by the self-same name, namely Kapilar Akaval.

This volume contains an English translation of a poem called "Garland of Advice for Women." It is said that its author is one Umaapati. Even by 1957, the original Tamil poem had disappeared. The Kazhakam reprint of TAMIL WISDOM which supplies Tamil originals, does not contain the original of "The Garland." I appeal to students of research to strain every nerve of theirs to secure at least a copy of the original. The Tamils are proverbial losers. It is time that they do something to attenuate, if not nullify, the stigma.

First Indian Edition : 2000

Price Rs. 120.00

Published with the Financial Assistance
of the Directorate of Tamil Development,
Government of Tamil Nadu